

SLOVENSKI NAROD

UREDNIŠTVO IN UPRAVA: LJUBLJANA, PUCCINJEVA ULICA 5 — TELEFON: 31-22, 31-23, 31-24, 31-25 in 31-26 — Izhaja vsak dan opoldne — Mesečna naročnina 11 lir — Račun pri pošto ček. zavodu: Ljubljana 10.351

Misslungener Operationsplan der Angloamerikaner

Schwere Menschen- und Materialverluste des Feindes

Aus dem Führer-Hauptquartier, 19. Sept. Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt:

Im Südschicht der Ostfront verlaufen eigene Bewegungen planmäßig. Der stark nachdrängende Feind wurde abgewiesen.

Im mittleren Frontabschnitt sind im Raume westlich Jelnja und südlich Bjeli anhaltend schwere Kämpfe im Gange. Angriffe starker feindlicher Kräfte wurden zerschlagen.

Von der übrigen Ostfront werden ausser lebhafter örtlicher Kampfaktivität am Kubanbrückenkopf und heftiger erfolgloser Angriffe der Sowjets südlich des Ladogasees keine Kämpfe von Bedeutung gemeldet.

Im Raume bei Salerno konnten die dort gelandeten britisch-amerikanischen Landungstruppen nach zweiwöchentlichen schweren Kämpfen nicht den erwarteten operativen Erfolg erreichen. Es gelang ihnen nicht, die in Süditalien befindlichen deutschen Divisionen abzuschneiden. Gegenüber den zahlenmäßig weit überlegenen feindlichen Kräften haben unsere Truppen jede Erweiterung des Landungsbrückenkopfes vereitelt. Im Gegenangriff wurde der Feind trotz starker Schiffsartillerieunterstützung auf einen engen Küstenstreifen zurückgedrängt. Er erlitt dabei schwere Verluste. Dadurch gelang es, aus Kalabrien und Apulien nach restloser Zerstörung aller militärischen Einrichtungen alle eigenen Truppen mit den Divisionen, die bei Salerno im Kampfe standen, zu vereinigen.

Der auf dem Verrat Badoglios aufgebaute britisch-nordamerikanische Operationsplan ist somit misslungen. Die energische deutsche Führung und die Entschlossenheit der deutschen Truppen, die den Angriffen von 8 Infanterie- und 2 Panzerdivisionen standhielten, konnte diesen grossen Abwehrerfolg ermöglichen. Nach den bisherigen, vorläufigen, noch unvollständigen Berichten verlor der Feind mehr als 10.000 Mann an Toten und Verwundeten, 4429 Gefangene, 153 Panzer, 54 Geschütze, 62 Granat- und Raketenwerfer sowie zahlreiche leichte und schwere Infanteriewaffen. — Unzählige sonstiges Kriegsgüter wurde vernichtet oder erbeutet.

Fallimento del piano operativo angloamericano

Dal Quartiere generale del Führer, 19. settembre. Il Comando Supremo delle Forze Armate comunica:

Nel settore meridionale del fronte orientale i nostri movimenti procedono secondo i piani stabiliti. Il nemico che premeva fortemente veniva ricacciato.

Nel settore centrale del fronte nella zona ad ovest di Jelnja e a sud di Bjeli sono in corso continui aspri combattimenti. Attacchi di forti contingenti nemici sono stati respinti.

Per il rimanente del fronte orientale non sono annunciati combattimenti di rilievo ad eccezione di vivace attività operativa locale nella testa di ponte del Cuban e di violenti assalti sovietici a sud del Ladoga, rimasti senza successo.

Nella zona presso Salerno le truppe di sbarco anglo-americane dopo due settimane di duri combattimenti non riuscivano a raggiungere gli attesi successi operativi e a tagliare fuori le divisioni tedesche che si trovavano nell'Italia meridionale. Di fronte alla preponderanza delle forze nemiche le nostre truppe hanno evitato ogni allargamento della testa di ponte di sbarco. In contrattacchi il nemico, nonostante il concorso di violento fuoco di artiglieria di marina è stato respinto su una ristretta striscia della costa, subendo dure perdite. A tutte le nostre truppe provenienti dalla Calabria e dalla Puglia, dopo aver distrutto tutte le installazioni militari importanti, riusciva di congiungersi con le divisioni che si trovavano in combattimento presso Salerno.

Il piano operativo anglo-americano, basato sul tradimento di Badoglio, è perciò fallito. L'energica condotta delle operazioni da parte tedesca e la risolutezza delle truppe germaniche che seppero far fronte agli attacchi di 8 divisioni di fanteria e di due divisioni corazzate, resero possibile questo grande successo difensivo. Dalle notizie non ancora complete giungono finora il nemico ha perduto più di 10.000 morti e feriti, 4429 prigionieri, 153 carri armati, 54 cannoni, 62 lanciaragioni e lanciarazzi e così pure numerose armi leggere e pesanti. Ingente materiale di guerra veniva distrutto o preso.

Nella lotta contro la flotta di sbarco reparti aerei e forze della marina affondavano dal 8 al 17 settembre 3 incrociatori, 2 cacciatorpediniere, 1 torpediniere, 15 battelli di sbarco e 9 trasporti per complessive 58.000 tonnellate. Inoltre 2 incrociatori, 3 cacciatorpediniere, 1 battello di sbarco, 1 grande petroliera e 7 trasporti per complessive 35.000 tonnellate venivano sì gravemente colpiti che si può calcolare sulla loro perdita. Oltre ad alcune altre navi da guerra venivano danneggiate dal lancio di bombe 125 trasporti e petroliere per 600.000 tonnellate, 9 battelli da sbarco e 1 vedetta.

Anche nella giornata di ieri nella zona di Salerno e a sud si è duramente combattuto. Dopo la congiunzione di tutte le truppe dell'Italia meridionale i nostri reparti si sono sganciati dal nemico secondo i piani, per formare una più breve linea di difesa. Un sommergibile tedesco danneggiava gravemente con siluri un cacciatorpediniere

Im Kampfe gegen die Landungsflotte versenkten Luft- und Kriegsmarinestreitkräfte in der Zeit vom 1. bis 17. September 3 Kreuzer, 2 Zerstörer, 1 Torpedoboot, 15 Landungsboote und 9 Transporter mit zusammen 58.000 Brt. Ferner wurden 2 Kreuzer, 3 Zerstörer, 1 Landungsboot, 1 grosser Tanker und 7 Transporter mit rund 35.000 Brt. so schwer getroffen, dass mit ihrer Vernichtung zu rechnen ist. Neben einigen weiteren Kriegsschiffen wurden 125 Transporter und Tanker mit rund 600.000 Brt., 9 Landungsboote und 1 Bewacher durch Bombentreffer beschädigt. Auch am gestrigen Tage wurde im Kampfraume von Salerno und südlich erlitten gekämpft. Nach Vereinigung aller in Süditalien kämpfenden Truppen haben sich unsere Verbände planmässig vom Feinde abgelöst und eine kürzere Verteidigungslinie bezogen.

Ein deutsches Unterseeboot beschädigte einen englischen Zerstörer der Jarvis-Klasse und einen grossen Tanker mit Torpedotreffern schwer. Verbände der Luftwaffe beschädigten einen Zerstörer und eine Anzahl weiterer Schiffe der feindlichen Transportflotte schwer. 11 Flugzeuge wurden über dem Kampfraum abgeschossen.

Deutsche Fernflugzeuge versenkten weit im Atlantik einen viertürigen Bomber und einen grossen Lastenwägel, der sich im Schlepp eines viertürigen Flugzeuges befand.

Wenige feindliche Störflugzeuge warfen in der vergangenen Nacht über dem Reichsgebiet planlos einige Bomben ab, die nur geringen Schaden verursachten.

Izjalovljen operacijski načrt Angloameričanov

Visoke človeške in materialne izgube sovražnika

Iz Führerjevega glavnega stana, 19. sept. Nemško vrhovno poveljstvo objavlja:

V južnem odseku vzhodne fronte poteka jo lastni pokreti po načrtu. Sovražnik, ki je močno pritiskal, je bil zavrnjen.

V srednjem odseku fronte so na prostoru zapadno od Jelnje in južno od Bjelja še zmerom v teku hude borbe. Napadi močnih sovražniških sil so bili razbiti.

Z ostale vzhodne fronte ne poročajo o pomembnih bojih, razen živahnega krajevnega bojnega delovanja na kubanskem predmostju in srditih brezuspešnih sovjetških napadov južno od Ladogskega jezera.

Na področju pri Salerno izkrcane anglo-ameriške izkrcane čete po dvotedenskih težkih bojih niso mogle doseči pričakovane operativnega uspeha. Ni se jim posrečilo, da bi bile nemške divizije v južni Italiji odrezale. Proti številnim daleko nadmočnim sovražniškim silam so naše čete preprečile vsako razširjenje predmostja. V protinapadu je bil sovražnik kljub močni podpori ladijskega topništva potisnjen nazaj na opek pas ob obali. Pri tem je utrpel težke izgube. Na ta način je uspelo združiti vse lastne čete iz Kalabrije in Apulije po popolnem uničenju vseh vojaško važnih naprav s divizijami, ki so se borile pri Salerno.

Angloško - severnoameriški operacijski načrt, zgrajen na Badoglijevem izdajstvu, se je tako izjalovil. Energično nemško vodstvo in odločnost nemških čet, ki so se uperjavljale napadom 8 pehotnih in 2 oklopnih divizij, sta omogočila ta veliki obrambni uspeh. Po dosedanjih začasnih in še nepotrjenih poročilih je izgubil sovražnik več kakor 10.000 mrtvih in ranjenih.

Temeljito prekrizani sovražniški računi

Berlin, 20. sept. K položaju v Italiji se poročajo: Angloški in Ameriški niso bili v premoči samo za celih deset divizij, podpiranih od močnih skupin letalstva in silovitega ladijskega topništva, temveč so izkoristili v svoje namene tudi nezvestoto in izdajstvo Badoglija. Objava premirja, ki je bilo podpisano že 3. septembra, je bila objavljena šele 8. septembra zvečer, da bi mogli Anglo-Ameriški končati svoje priprave za izkrcanje v salernskem zalivu. Angloško-ameriško vodstvo je računalo s tem, da bo nemško vodstvo presenečeno. Reakim nemškim skupinam so hoteli postaviti nasproti znatne sile z najtežjim orožjem. Upali so na nagel prodor iz salernskega zaliva čez italijansko celino na Jadransko morje. Sledilo naj bi uničenje nemških skupin v Kalabriji in Apuliji, ki bi potrebovale za umik v srednjo Italijo najmanj teden dni.

Sovražniški umevalni načrt, ki naj bi se bil uresničil s pomočjo Badoglijevega izdajstva, pa se je docela izjalovil sprčo sposobnosti nemškega vodstva in odločnosti nemških čet in so bili tako sovražniški računi temeljito prekrizani. Američani in Angličani, ki jih je ščitilo mogočno brodogrje, so se zadnjih deset dni

ingleske della classe Jarvis e una grossa petroliera. Reparti della Luftwaffe danneggiavano gravemente un cacciatorpediniere e una quantità di altre navi della flotta da trasporto nemica. Sulla zona di operazioni venivano abbattuti 11 aerei.

Apparecchi tedeschi a larga autonomia affondavano nell'Atlantico un bombardiere quadrimotore e un grande veliero da trasporto rimorchiato da un quadrimotore. In voli di disturbo effettuati nella scorsa notte sul territorio del Reich, venivano lanciate a casaccio poche bombe che causavano solo danni insignificanti.

DUCE ITALIJANSKEMU NARODU

„Prišli bomo spet za orožje ob strani Nemčije in zaveznikov“

Berlin, 19. sept. Snodi ob 21.30 je imel Mussolini radijski nagovor na italijanski narod. Nagovor so prenašale vse nemške in italijanske radijske postaje. Duce je med drugim dejal:

Črne srajce! Italijani! Italijanke! Po dolgem molku sedaj zopet slišite moj glas. Prepričan sem, da boste spoznali oni glas, ki vas je v težkih časih tolikokrat pozival in ki je z vami slavil najlepše dni Domovine. Okleval sem nekaj časa, preden sem zopet stopil pred vas. Potreboval sem nekaj časa, da se duhovno pomirim. Po razdobju duševne osamljenosti sem moral priti spet v stik s svetom in njegovimi dogodki.

Nočem se dolgo baviti s predzgodovino. Začenjam takoj z dogodki 25. julija.

V mojem na dogodkih razgibanem življenju se mi je pripetila najbolj neverjetna in gotovo najhujša dogodivščina. Ko sem 25. julija šel h kralju zaradi važnih odločitev, ta moj razgovor s kraljem ni trajal niti 20 minut. Prav za prav je bil vsak razgovor nemogoč, kajti sklepi so bili že storjeni. Zgodilo se je, da je moral v vojni ali miru kak minister odstopiti, da je bil kak general odstavljen, ni pa bilo še nikdar slišati, da bi bil mož, ki je kakor jaz nad 20 let v absolutni zvestobi služil svojemu vladarju in Domovini, aretiran na na stopnišču kraljeve zasebne hiše, češ da ga je treba zaščititi. Vlačili so me od vojašnice do vojašnice. Imel sem takoj vtis, da gre za nekaj povsem drugega. Ta vtis se je še povečal, ko so me iz Rima prepeljali na otok Ponzo, in bil sem docela na jasnem, za kaj gre, ko so me od tam prepeljali na otok Santa Maddalena in od tam v planski hotel na gorskem masivu Gran Sasso, kakor je to predvideval načrt za izročitev moje osebe Anglo-sasom.

Imel pa sem neomajno zavest, da bo čeprav sem bil docela odrezan od zunanje sveta, Führer kljub temu poskrbel za mojo osebo, bolj bratsko kakor tovariško. Frečital sem čudovita dela Nietzschejeva, ki sta mi jih svoječasno poklonila Führer in Göring, in spoznal sem, da ima beseda zvestoba svoj globljí pomen, reke bi večni pomen, ki izraža nemško dušo. Prepričan sem bil, da bom sam deležen te resnice.

V poznavanju pogojev kapitulacije, nisem dvomil o tem, kaj določa čl. 12. tega pogoja. Visok uradnič mi je povedal, da me smatrajo za talca, toda v noči od 12. na 13. september sem bil siguran, da me sovražniki nikdar ne bodo dobili živega v svoje roke.

Zadnji dan pred dogovorjeno izročitvijo moje osebe sovražnikom sem proti 14. uri opazil prve padalce. Kmalu nato so jim sledili še drugi in spoznal sem, da so nastopili možje, odločeni, da starejo vsak odpor. Moštvo, ki me je stražilo, se je tega prav tako zavedalo in se ni upiralo. Ves udar je bil vzor organizacije in odločnosti nastopa Nemcev, ki bo ostal v zgodovini edinstven in bo postal legenda.

Krivi državne udara in kapitulacije

S tem zaključujem op's dogodkov, ki bi jih lahko označil kot dramo svoje osebe. Vendar je vse to le malenkostna dogodivščina v primeri s strašno žalostjo, v katero je pahnila italijanska vlada 25. julija italijanski narod. Neverni optimisti in še celo fašisti niso mogli smatrati za možno, da bi sploh mogel obstojati tako katastrofalen načrt proti stranki, režimu in narodu. Toda ukrepi, ki so bili izdani po 25. juliju, dokazujejo, da so hoteli uničiti 20 let dela, izbrisati 20 let slave, ki je dala Domovini imperij in do tedaj nesluteno veličino. Lahko se danes, spričo razvoja vojne, ki se nadaljuje, iščejo možnost kompromisa in opravičilo za one, ki nosijo odgovornost, toda oni, ki so udarili na stranko, so prav isti lenuhi, ki so že v začetku skušali sabotirati socialni napredek, so prav isti, ki so vedno zavirali pogost fašistične revolucije in napore režima teh skušali zmanjšati njegove uspehe.

Dočim smo mi svojo dolžnost vedno izpolnjevali in prevzeli za svoje delo polno odgovornost, s moramo priti na jasno, kako je z drugimi. Pričeti moramo pri državnem poglavarju, ki je nosil najvišjo odgovornost, a ni odstopil, kakor je to večina Italijanov pričakovala. Tudi on mora biti pozvan na odgovor. Njegova dinastija je bila med glavnimi činitelji malodušja in protinemške propagande. Sovražnik je to v svojih spekulacijah dobro upošteval. Prestolonaslednik, ki je prevzel poveljstvo nad južno armado, se sploh ni nikdar pojavil na bojišču. Prepričan sem, da je bila Savojska vladarska hiša že ves čas pripravljena na izdajo, ki jo je nato izvršil Badoglio skupno z onimi generali in izdajalci iz vrst fašistične stranke, ki so z njim konspirirali.

Nobenega dvoma ni, da je bil Badoglio takoj po moji aretaciji pooblaščen za pogajanja za premirje. Pogajanja pa so se bržkone začela že pred mojo aretacijo. Kralj se ni ustrašil podlo izdati Nemčijo in je še po podpisu premirja tajil, da bi sploh bila taka pogajanja. Pri tem je dejstvo, da sem vladarski dom pred 20 leti ravno jaz resil pred zlomom. Sedaj pa je njegova vlada na podlagi statuta iz leta 1848 vzpostavila »svobodočine« v zamenjavo obsejdnega stanja na konicah bajonetov. To je najhujša izdaja, kar jih pomeni zgodovina, izdaja, ki je pristala tudi na to, da se izroči moja oseba sovražniku.

Kar se tiče pogojev kapitulacije, ki naj bi bili velikiodušni, so v resnici najbolj kruti, kar si jih je mogoče zamisliti. Kralj ni ugovarjal niti proti oni točki kapitulacijske pogodbe, ki določa izročitev moje osebe sovražniku. Zgolj v strahu za svojo krono je pahnil Italijo v kaos. Sramoto in bedo. Po vseh celinah od skrajne vzhodne Azije do Amerike bodo sedaj vedeli, kaj pomeni slepeti pogodbe s Savojsko hišo. Tudi sovražnik, ki so vsilili to sramotno kapitulacijo, ne skrivajo svojega zaničevanja. Odslej bodo dvomili v vsakega Italijana, čeprav je za to izdajstvo kriva le skupina odgovornih ljudi. Lahko se zgodi, da bo vsak Italijan celo v svojem privatnem življenju zaresit črna osumnica in zaničevan. Moramo si biti na jasnem, da je prizadela to sramota vsakega posameznega Italijana.

S tem, da smo izgubili svojo čast, smo izgubili morda za vedno tudi vse ono ozemlje, ki smo ga v tej vojni pridobili, in to tako na Jadrnu, na Jonskem in Egejskem morju v Južni Franciji in na Balkanu. A ne le to, niti aramotnejšega ni, kakor armada, ki jo je ponižano in prepričeno samo sebi, od danes do jutri razorožil njen lastni zaveznik. To ponižanje je zadelo vojake, ki so se na tolikih bojiščih na strani nemških zaveznikov junaško borili. Tudi na pokopališčih v Rusiji in po drugih bojiščih, kjer spe Nemci in Italijani skupno poslednje spanje, morajo občutiti to sramoto. Vladi, ki je tako globoko podla je izdala vse Italijane in postavila na laž vse njihove žrtve.

Italijanska mornarica, ki smo jo s toliko ljubljeno gradili vseh 20 let, je bila izročena sovražniku na otoku Malti, na isti Malti, ki je glavni steber angleškega imperializma v Sredozemlju in od koder so se stalno oglašali življenjski interesi Italije. Le letalstvo je moglo rešiti bližnjeni del svojih letal, a taktično tudi ne pomeni nič več. To je podlost, na katero je opozoril tudi Führer v svojem zadnjem govoru, ko je obžigal Badoglijevo izdajstvo, ki je po kapitulaciji dal še nadalje bombardirati velika in mala mesta v južni Italiji, da bi prevrnil Mace.

Ni Italijanc izdal monarhijske, nego je monarhijska izdala fašizem. Ta izdaja je povzročila, da nihče več ne more zaupati v monarhijsko v Italiji. Kakor monarhijska ne izpolni svoje zgodovinske naloge, izgubi pravo

vico do nadaljnega obstoja. Miselni temelji Italije je bil vodno bolj republikanski kakor monarhističen. Republikanska sloga je bila, ki se je morala boriti proti monarhiji, tako v Italiji kakor drugod po svetu, v Italiji zlasti v dobi velikega Mazzinija.

Temelji nove Italije

Država, ki jo hočemo na novo urediti, mora biti nacionalna in socialna in najširšem pomenu besede in fašistična, kakor je bila ob njegovem začetku. V prepričanju, da je naš pokret neodoljiv, postavljam naslednje zahteve:

1. Prišli bomo spet za orožje ob strani Nemčije, Japonske in ostalih zaveznikov. Samo kri lahko izbriše sramoto v zgodovini naše domovine.
2. Takoj bomo obnovili našo oboroženo silo, ki naj se zbere okrog naše nacionalne Milice. Samo kdor nosi orožje, se bori z vero, ne misli na obseg in tezo žrtve, ter lahko zmaga.
3. Odstraniti moramo vse izdajalce, v prvi vrsti one, ki so dne 25. julija ob 21.30 priznali izdajalsko vlado in stopili na stran sovražnika.

4. Uničiti moramo zajedalsko plutokracijo, ustvariti socialno vitoštvo, da bomo mogli postaviti delo dokončno za predmet državnega gospodarstva in neporušno osnovo države.

Črne srajce in njim zvesti prašči v vsej Italiji! Pozivam vsa ponovno k delu in orožju. Veselje sovražnika nad kapitulacijo Italije ne pomeni, da bi imeli zmago že v žepu. Velika Nemčija, Japonska in ostali zavezniki se bodo borili do končne zmage in niti za hip ne mislijo na kapitulacijo.

Črne srajce! Obnovite svoje bataljone, ki so že toliko storili za domovino! Mladi fašisti, strmite se v divizije, ki so se tako junaško borile! Bojevniki, ki vas nasprotnikovi napadi niso mogli nikdar zlomiti, ki ste prenašali vse težkote, dvignite se in podprite našo domovino, da bomo na njenih tleh obnovili njeno slavo! Italijanski letalci, dvignite svoja zmagoslavna krila v borbi ob strani nemških tovarišev, da bodo sovražnik tem težje in tem brezuspešneje napadali italijanska mesta! Fašistične žene, lotite se zopet svojega podpornega delovanja in pomagajte pri delu, ki je ljudstvu tako zelo potrebno!

Kmetovalci, delavci, obrtniki, uradniki! Država, ki jo nastala iz te borbe, iz tega nadčloveškega napora, bo vaša država. Branite jo, da je nihče več ne bo mogel spraviti v nevarnost. Naš pogum, naša volja in naša vera bodo dali Italiji novo bodočnost, novo življenjsko zmoglost in pravo mesto pod soncem. Pretvorite to upanje v trdno resničnost.

Naj živi Italija! Naj živi Fašistična republi-

kanska stranka!

★

Duce pri Führerju

Berlin, 20. septembra. Iz Führerjevega glavnega stana poročajo: Duce je takoj po svojih osvoboditvi bil na večeravnem obisku pri Führerju v njegovem glavnem stanu.

General Nedić pri Führerju

Führerjev glavni stan, 20. sept. Führer je sprejel v svojem glavnem stanu srbskega ministrskega predsednika generala Milana Nedića. Pred tem je imel nemški zunanji minister Ribbentrop s srbskim ministrom predsednikom Gajiš razgovor o bodočem razvoju v Srbiji.

Globok vtis Mussolinijeve poslanice v Italiji

Rim, 20. sept. s. Italijanski listi obširno in pod velikimi naslovi poročajo o večeršnjem Mussolinijevem govoru. V mestih in na deželi so se zbirale pred zvočniki množice ljudstva, ki so pažljivo poslušale Ducejeve besede. Ko se je Duce prvič zopet obrnil s svojim pozivom na narod, si je oddehnila vsa Italija. Po mestih so priredili zborovanja, na katerih so izražali zvestobo Duceju.

Dnevno povelje Milici

Rim, 19. sept. Poveljni fašistične Milice, general Renato Ricci, je izdal pripadnikom fašistične milice dnevno povelje, v katerem pravi:

»Strnite svoje vrste v železni disciplini. Naloga Črnih srajc je, da zopet obnovijo čast in slavo Italije pred svetom in pred zgodovino!«

Politika Bolgarije ostane nespremenjena

Sofija, 19. sept. Predsednik nove bolgarske vlade Božilov je imel po radiu govor, v katerem je obrazložil program vlade. — Nova vlada bo nadaljevala dosedanje zunanjo politiko. Odkritostno želi poglobiti sodelovanje z Nemčijo in njenimi zavezniki, prav tako pa njegova vlada iskreno stremi za tem, da ohrani že obstoječe prijateljske odnose s vsemi nevtralnimi državami.

Bombardiranje ameriških postojank na Novi Georgiji

Tokio, 20. sept. Japonsko mornariško letalstvo je ponovno bombardiralo ameriške postojanke pri Mundi na Novi Georgiji. Japonske bombe so povzročile huda razdejavanja na vrjaških napravah. Japonska letala so s brez izgub povrnila na svoje oporišče.

Ameriški bombniki so ponovno poskušali napasti kitajsko huko Hankov. Japonsko protiletalsko topništvo pa jih je zaustavilo in prisililo k umiku že daleč pred ciljem.

Ergänzungen zu den Anordnungen vom 15. 9. 1943

Das am 16. 9. verläubte Verbot zum Betreten des Waldgebiets gilt nur im Stadtgebiet Laibach innerhalb der Sperrzone und zwar:

1. Für die Waldungen im Nord-Osten auf dem Rožnik mit Ausnahme des Tirolerparkes und des Parkes um Hotel Bellevue.

2. Für die Waldungen im Süd-Ostteil auf dem Golovec. Ausserdem sind diese Waldstücke durch Plakate gekennzeichnet.

Annäherung an den Sperrgürtel ist nach wie vor nur auf der Klagenfurterstrasse, Wienerstrasse, Zalogstrasse, Unterkrainerstrasse, und Triesterstrasse gestattet. Wer sich dem Sperrgürtel an anderen Stellen nähert, gefährdet sein Leben.

DER STADTKOMMANDANT

Dopolnilo k naredbam z dne 15. 9. 1943

Prejeto vstopa na gozdno zemljo, ki je bila objavljena dne 16. septembra 1943, velja samo za področje mesta Ljubljane v notranjosti bloka, in sicer:

1. Za gozdno zemljo na severovzhodu na Rožniku z izjemo Tirolskega parka in parka okrog hotela Bellevue.

2. Za gozdno področje v južnovzhodnem delu na Golovec.

Razen tega je to gozdno področje označeno s posebnimi lepaki.

Dostop do bločne zapore je slej ko prej dovoljen samo po Črloviški cesti, po Dunajski cesti, po Zeloški, po Dolenjski in po Tržaški cesti.

Kdor se približa bloku na kakem drugem mestu, ogroža svoje življenje.

POVELJNIK MESTA

Supplemento alle ordinanze del 15. 9. 1943

Il divieto di accesso alla zona boschiva, reso noto il 16-IX-1943, vale solo per il territorio di Lubiana entro la cinta e precisamente:

1) Per i boschi a nord-est sul Rožnik ad eccezione del parco di Tivoli e del parco intorno all'albergo di Bellevue.

2) Per i boschi nella parte sud-est sul Golovec.

Inoltre queste zone boschive sono indicate da cartelli.

L'avvicinarsi alla cinta è, come precedentemente, permesso soltanto dalla via Klagenfurt, via Vienna, via Zalog, strada del Dolenjsko e strada di Trieste.

Chi si approssima alla cinta da altri luoghi espone a pericolo di vita.

IL COMMANDANTE DELLA CITTA'

Einschränkung des Kraftwagenverkehrs

Fahrscheine für alle zivilen Kraftfahrzeuge (persönliche Kraftwagen, Lastkraftwagen und solche für besondere Benützung, Autobusse, Traktoren, Kraftfahrzeuge mit und ohne Beiwagen) ohne Rücksicht auf die Betriebsweise, welche auf Grund der Anordnung des Hohen Kommissars No. 120 vom 20. IV. 1942 bewilligt und bis zum 12. XII. 1943 entweder ausgefolgt oder verlängert wurden, sind vom 1. Oktober 1. J. aufgehoben.

Nach dem 1. Oktober 1. J. wird angesichts der ausserordentlichen Verhältnisse und Mangels an Betriebsstoffen und Pneumatiken nur jene Zahl der Kraftfahrzeuge zugelassen, welche nach Beurteilung eines jeden Einzelfalles streng im öffentlichen Interesse stehen.

Betreffende, welche nach ihrer Überzeugung unter diesen Bedingungen die Berechtigung zum Fahrschein auch nach dem 1. Oktober 1943 besitzen, sollen sich um den Fahrschein und das neue Kennzeichen dringend bewerben bei dem Amte für zivile Kraftfahrzeuge beim Hohen Kommissar (Laibach, Gledalska 11) und zwar mit begründeten und von zuständigen Ämtern und Institutionen bestätigten Gesuchen (auf dem 6 L — Taxipapier). Interessenten aus den Handels-, Gewerkschafts- und Industriekreisen sollen betreffende Bestätigungen bei dem Ländlichen Korporationsausschuss, jene von der Lebensmittelbranche beim Ernährungsamte einholen usw.

Omejitve prometa

z motornimi vozili

Prometna dovolila za civilna motorna vozila (osebni avtomobili, tovorni avtomobili in taki za posebno uporabo, avtobusi, traktorji, motorna kolesa brez priklopie in z njimi) brez oziroma na način pogona, ki so bila odobrena na osnovi navedbe Visokega komisarja št. 120 z dne 20. VI. 1942 in so bila ali izdana ali že podaljšana do 31. XII. 1943, prenehajo veljati od 1. oktobra t. l. dalje.

Prometu izza 1. oktobra t. l. bo dopuščeno sprito izrednih razmer in pičilni zalog pogonskih sredstev in pnevmatik le ono število motornih vozil, ki bo po individualni oceni vsakega posameznega primera — strogo v javnem interesu.

Prizadeti, ki mislijo, da bi imeli pod temi pogoji pravico do prometnega dovolila tudi po 1. oktobru 1943, naj zaprosijo zanj in za nov spoznavni znak čim prej pri Uradu za civilno motorizacijo Visokega komisarja (Ljubljana, Gledalska 11.) z obrazloženimi in od pristojnih oblastev in ustanov potrjenimi vlogami (na taksem papirju za 6 lir). Zanimanci iz trgovinske, obrtne ali industrijske stroke naj se obračajo za navedena potrdila na Pokrajinski svet korporacij, iz živilske stroke na Prevod itd.

Limitazione della circolazione degli autoveicoli

La validità delle autorizzazioni speciali alla circolazione di autoveicoli civili (autovetture, autocarri, autoveicoli per uso speciale, autocorriere, trattori, motocicli e motocarri) comunque azionati, riconosciute in base all'ordinanza dell'Alto Commissario No. 120 del 20. 6. 42 e vigente fino al 31. 12. 1943, è sospesa a partire dal 19 ottobre e. a.

Date le circostanze straordinarie nonché le attuali disponibilità di carburanti e pneumatici, sarà emesso dal 19 ottobre in poi, alla libera circolazione soltanto un li-

mitato numero di autoveicoli di comprovato interesse pubblico. Procedendo in tal senso ogni singolo caso verrà esaminato individualmente.

Gli interessati i quali, dal proprio avviso, ritengono di aver diritto ad ottenere, pure a partire dal 19 ottobre 1943, la nuova autorizzazione ed il nuovo disco contrassegno per loro autoveicoli, dovranno richiederli quanto prima all'Ufficio motorizzazione civile dell'Alto Commissariato (Lubiana, Gledalska 11) con regolare istanza motivata in carta da bollo da L. 6. — e confermata dalle competenti autorità e dagli enti (Consiglio provinciale delle Corporazioni p. e. per gli interessati di commercio ed industrie, Ente per l'alimentazione per quelli di alimentazione ecc.).

DNEVNE VESTI

— Poletni koncertni simfončni spored v Berlinu. Na letošnjem poletnem koncertnem sporedu je bilo izvajanje štirih simfončnih koncertov, ki so jih vodili mestni glasbeni ravnatelj iz Lübecka Bertold Lehmann, japonski glasbenik Eikichi Aha, glavni glasbeni ravnatelj Gustav König iz Essena ter vodja glasbenega življenja v Karlsruhe Oto Matzerath. Na drugem simfončnem koncertu so izvajali simfončno fantazijo, ki se nanaša na staro japonsko glasbo iz 8. in 9. stoletja.

— Razstava japonskih mladinskih risb v Nemčiji. V številnih nemških mestih je bila razstava okoli 700 japonskih risb, ki je zbudila živahno zanimanje. Med drugim je bila razstava v Berlinu in Lipskem.

— Nova donavska plovna družba. V okviru tovarne centrale v Linzu je bila ustanovljena posebna donavska plovna družba „Mitterschiff“. Ta bo pospeševala donavsko plovidbo od Oberzella do Ybse. V ta namen so bili nakupljeni trije tovorni parniki.

— Nova avtomobilska tovarnica v Španiji. V Španiji bodo zgradili veliko tovarno avtomobilov. Letna proizvodnja bo 5000 majhnih, 9000 normalnih osebnih, 17.000 tovornih avtomobilov in 2000 traktorjev. V zvezi s tem nameravajo uvesti za avtomobile uvozno zaščitno carino.

— Umetna gnojila na Bolgarskem. V zadnjih letih se je, kakor kažejo zavedna poročila, poraba umetnih gnojil zelo povečala. Kmetovalci plovdivskega okraja so naročili letos okoli 15.000 t. l. 1939 je znašal vs bolgarski izvoz umetnih gnojil 800 ton.

— Pospeševanje francoske industrijske in kmetijske proizvodnje. Za pospeševanje francoske kmetijske proizvodnje je vnesen v francoski državni proračun dodatni kredit 1676 milijonov frankov, za pospeševanje industrijske proizvodnje pa 1322 milijonov frankov.

IZ LJUBLJANE

Razdelitev sira

Pokrajinski prehranjevalni zavod Visokega komisarja v Ljubljani opozarja potrošnike mesta Ljubljane, da dvignejo pri trgovcih na odrezek 807 po 80 g parmezana in 80 g mehkega sira najkasneje 20. septembra 1943, ker s tem dnem odrezek izbiči veljavo.

Trgovci naj morebitni ostanek sira prijavijo z dnem 22. t. m. Prevodu, ki bo z njim nadalje razpolagal.

— **Smrtna kosa.** V ljubljanski bolnišnici je umrla ga Marija Ocvirk, vdova po državnem upokojencu. Doživela je lepo starost 73 let. Truplo pokojnice počiva v kapelici sv. Marije na Žalah, od koder bo pogreb danes ob 17. na pokopališče k Sv. Križu. Blaga žena naj počiva v miru! V cvetu rane mladosti je umrla Nevenka Mikluš, učenka I. razreda uršulinske šole. Bila je vzgledna hčerka, vzorna učenka. Pogreb bo danes ob 16.30 iz kapelice sv. Jakoba na pokopališče k Sv. Križu. Svojem izrekom globoko sczljaje!

— **Zadnji dnevi poletja** so ponovno bolj vroči, vendar se vreme počasi le sprostja. Barometer, ki se je v soboto po daljšem padanju počasi obrnil zopet navzgor, kaže danes, da se je zračni pritisk znova zmanjšal. Davi je bil 762 mm in igla še vedno kaže težje k padanju. Dnevni temperaturi maksimum se je od petka dvignil za tri stopinje. V petek je znašal 25,4, v soboto 26,6 in včeraj 28,4 stopinje Celzija. Po daljši trajajoči jutranji megli je bilo včeraj ves dan sončno vreme, le proti večeru so se zbirali na nebu oblaki. Kasneje so se porazgubili, tako da je bilo noč jasna. Današnji minimum je nekoliko nižji, kakor je bil včerajšji. Včeraj so namerili 15,1, davi, pa 14,6 stopinje Celzija. Tudi današnje jutro je bilo megleno.

— **Je ena kopalna nedelja.** Vročina je še vedno tolikšna, da so poldnevni primerni za kopanje. Včeraj se je na Ljubljanski kopalo mnogo Ljubljančanov, na špic, v kopališču in drugod. Navala ni bilo, vsak je brez težav našel svoj prostorček in tudi hrupa ni bilo tolikšnega kakor ob najbolj vročih dneh poletja pretekli mesec. Večina mešanov pa se je zadovoljila s spretnostjo v kolicah in z družab-

P. G. Wodehouse: 76

MALA PEPITA

»Docela prav imate, gospod Fisher,« sem se oglašil; »a ne pozabite, da imam pištolo, čeprav brez nabojev. Za prvega, ki poskusi priti gor, sem porok, da ga bo jutri preklemsko glava bolela.«

»Da sem na vašem mestu, se na to ne bi zanašal, sinko moj. Tak dajte že, fant! Nič drugega vam ne ostane; bodite pametni in napravite konec. Do sodnega dne ne moremo čakati in tudi ne mislimo.«

Slišati je bilo, kako je posegel v prereko Buckov glas. Govoril je docela nerazločno; jasno je bilo le, da je divji.

»O, prav!« sem zaslišal Sama, kakor da bi v nekaj privoljeval. Nato je bilo spet vse tiho.

Ohraben sem jel znova strahiti ob loputnici. Poskus pogajanja je po mojih mislih doževal, da oblogovalci na pol priznavajo svoj poraz. Dvomil sem, da bi se maral Sam po vsem, kar je bilo, tolikanj prizadevati za mojo rešitev; s tem sem mu delal veliko krivico, saj danes vem, da je govoril docela iz srca. Položaj je bil, čeprav se tega nisem zavedal, resnično obupen, kajti naša postojanka je imela, kakor vsaka, razen

LJUBLJANSKI KINEMATOGRAFI

KINO UNION Telefon 22-21
Krasna zapleta ljubzenska drama, ki se odigrava v pariškem vlemestu

ŠOFERJEVA HČI
V glavnih vlogah znameniti Harry Baur in René Saint Cyr
Predstave ob: 15.30 in 17.30

KINO MATICA Telefon 22-41
Lena Marenbach, Rudolf Prack in Paul Kemp v največjem cirkuškem filmu letošnje sezone

ZENSKA MED ZVERMI
Atraktivne, klavni in moderna glasba
Predstave dnevno ob: 15. in 17. uri
Ob nedeljah matineja ob 10.30 uri

TEL. 27-30 KINO SLOGA TEL. 27-30
Sijajna veseliga z nadvse priljubljenim komikom HANS MOSER-JEM v glavni vlogi.
Ples, glasba, petje in nepretrgana vrsta zabavnih prizorov.

KAM GREVA GOSPA?
Sodelujejo: Carola Höhn, Claudio Gora in Maria Andergast.
Predstave ob delavnikih samo ob 15. in 17. V nedeljo ob 10.30, 15. in 17. uri.

nostjo pod senčnimi vrtovi okoliških goštin. Dober obisk pa so imeli tudi lokalni sredi mesta.

— **Osebnost izkaznice.** Mestno poglavarstvo vabi vse eno moške in ženske osebe, ki so vložile prošnje za osebne izkaznice, naj po nove osebne izkaznice pridejo čim prej v cdek za osebne izkaznice v predstojništvo št. 44. I. nadstropje nad trgovino mestne elektrarne na magistratu. Vse nove osebne izkaznice, ki so stranke zanje doslej vložile prošnje, so že izdelane in strankam na razpolago.

— **Sesnam davnih osnov arhitektov.** geometrov in stavbenikov bodo razpisani do 6. oktobra t. l. v mestnem odpravništvu v III. nadstropju magistratne hiše za vodnjakom.

— **Za onemogle in stare Ljubljančane** v mestnem zavetišču v Japljevi ulici je ga. Anica Janes, trgovka z delikatesami, podarila 2.000 lir v počastitev svojega pokojnega spoprega g. Slavka Janesa. Mesno županstvo izreka dobrotnici najteplejši zahvala tudi v imenu podpiranin. Počastite rajne z dobrih deli!

— **Dopolnite knjižnico svoje dece** in rabavite v Knjižnici Tiskovne zaduge zbirko slikanic »Polica za malec: 1. Princ, 2. Zvezdana, 3. Kralj Debeluh in sinko Debelinko, 3. Prigode nagajivega Bobila, 4. B'ba.

Beležnica

KOLENDAR

Danes: Ponedeljek, 20. septembra: Evstahij

DANAŠNJE PRIREDITVE

Kino Matica: Zenska med zvermi.

Kino Sloga: Kam greva gospa?

Kino Union: Šoferjeva hči.

Kino Meste: Ljubezni nasproti.

DEZURNE LEKARNE

Danes: Mr. Bakarič, Sv. Jakoba trg 1, Ramar, Miklošičeva cesta 20; Murmayer,

Bolgarija je imela izborno letino

Nemčiji bo vrnila 35.000 ton pšenice — Tobaka naj bi pridelali kmetovalci čim več

Bolgarski kmetovalci so večino svoje pridelke že pospravili, samo v gorskih krajih še ni požet vs oves. Letina je bila tako po količini kakor po kakovosti izborna. Med žetvijo je bilo vreme lepo, tako da so kmetovalci pospravili žito in tudi seno lepo suho. Iz menjalnih poslov v aprilu tekočega leta je dolgovala Bolgarija Nemčiji na povračila še 35.000 ton pšenice. Nekaj te pšenice je šlo iz Bolgarije v Nemčijo, v kratkem bo pa poslana vsa. Izgledi glede drugih poljskih pridelkov, krompirja, repe, fižola, oljarske in koruze pa niso tako razveseljujoči kakor pri žitu. V mnogih krajih so trpeli ti pridelki zaradi suše v zadnjih tednih, vendar bo pa pridelke v splošnem dober.

Izvezši 35.000 ton pšenice, ki jo je dolgovala Bolgarija Nemčiji, ravnateljstvo za žito se ni nakupovalo pri kmetovalcih žita nove letine. Počakalo bo do konca septembra, da bodo lahko kmetje posejali ozemlja. Vlada tega še vedno po novih ukrepih, da bi se povečala kmetijska proizvodnja. Poleg melioracijskih del, regulacije hudournikov, izsuševanja močvirij in umetnega namakanja zemlje, kar vse naj prinese državi velike nove komplekse rodovitne zemlje, si kmetijsko ministertvo

čela tudi bok. Ko sem prej sam pri sebi tehtal možnosti napada, sem menil, da more priti samo od spodaj, prezrl pa sem važno dejstvo, da ima naše skrivališče tudi stredo nad seboj.

Ropot, kakor da bi nad našimi glavami anemal opeko, me je opozoril na novo nevarnost. Nato je prišlo razbijanje in z njim gotovost, da je bil Sam. govoril resnico. Bili smo poraženi.

Nepričakovani napad s te strani me je preveč ohromil, da bi bil mogel zasnovati nov načrt; in kaksnega neki? Brez orožja in brez pomoči sem stal in čakal usode, ki ji ni bilo moči uiti.

Stvari so se naglo razvijale. Kosi ometa so se usipali na tla. Nerazločno sem slišal, da Ogden nekaj govori, kaj pravi, pa nisem poslušal.

Nazadnje se je pokazala v strehi majhna odprtina, ki se je kmalu razširila. Slišal sem sopihanje tistega, ki je izdiral opeke.

Intedajci je nastopila katastrofa, toda odrešenje je prišlo tako neposredno za njo, da je bilo oboje malone sočasno. Videl sem, kako je mož na strehi previdno pogledal skozi odprtino, zgrbljen kakor čudna opica; takoj zatem je skočil na podstrežje.

Važnost reje malih živali je vedno večja

Ob prehodu iz poletja v jesen so skoro vse male živali zaradi preperjanja oziroma goljenja bolj občutljive in potrebuje skrbne nega

Ljubljana, 20. septembra.

Važnost reje malih živali postaja od dne do dne otipljivejša. Tretje leto že teče, kar 60 se mnog' zatekli k njej kot nekakemu dopolnilu, ki je pač potrebno zaradi vojnih razmer. Zadnje dni se jim je vtrajnost in požrtvovalnost obilo poplatala. Kaže, da bodo male živali v bližnji bodočnosti imele še mnogo večji pomen. Mogoče je, da bodo morale biti mešanom vsaj za nekaj časa glavni vir in dobavitelj mesne hrane.

V soboto je bilo v Ljubljani veliko povpraševanje po malih živalih. Ljudje so kupovali vse, kar je bilo na prodaj: kokoši, piščance, kunce, golube itd. Ker večina rejcev redi le toliko malih živali, kolikor jih potrebuje za domače potrebe in le redkokdaj pošlje kaj na trg, n' bilo napredaj veliko blaga. Gospodinj so obiskovale znane jim rejce celo na domovih in če jim ni bilo mogoče dobiti celotnega živali, so se zadovoljele vsaj z majhnim kosom. Tako je bilo vsaj malo mesa pr' hiši. Z njim pa nekoliko bolj poudarjena zavest nedelje, ki je običajno združena z boljšim koslom.

Če je bilo treba važnost reje malih živali v začetku dokazovati z najrazločnejšimi že preizkušenimi prednostmi, danes tega ni treba več. Razmere same so za rejo malih živali najbolj priporočile. Zato je dolžnost vseh rejcev, da svojim malim živalim posvetijo čim več pažnje in tako izkoristijo popolnoma možnosti, ki se jim z njihovo rejo nudijo.

Smo na prehodu iz poletja v jesen. Kakor človek in vsa rastlina narava so tudi živali podvržene v tem času raznim spremembam, ki jih mora rejce poznati in upoštevati. Oglejmo si na kratko, kaj je v sedanjem času važno za rejo kokoši, gosi, rac, kuncev in koz.

Preglejte in obnovite kurnice

Sedaj se moramo misliti na prezimovanje malih živali. Dokler je vreme še lepo, je mogoče popravljati in obnavljati dela izvršiti najspušneje. Oglejte si natančno kurnice, zlasti iztakte vse luknje, skozi katere bi mogla poiziti in od deževju teči na živali voda. Streho morate popraviti, da ne bo nikjer propuščala vode, enako so brčkone vsaj skromnega popravila potrebne stene. V kurnicah ne sme biti niti vlage niti prepriha. Vse špranje je treba dobro zadelati. Kdor ima dovilj piče, se bo morda odločil, da poveča število svojih kokoši in bo pustil življenje tudi starejšim kokošim še za eno leto poleg jarcam. V tem primeru bo moral poskrbeti v kurnici poseben prostor zanje.

Starejši kokoši se sedaj preperjajo. V tem stanju so potrebne posebne nega. Trositi jim moramo več žitne hrane, primerne so tudi zdrobljene sveže kosti in razni drugi dodatki, ki pospešujejo tvorbo perja. Med mehko krmo pomešajte zelenjavo. Kdor ima sončnično seme, ga lahko s prdom pokrmí kokošim. V očju kokoši ne spuščajte na prosto. V splošnem skrbite, da bodo njih prostori v tem času čimbolj suhi in topli. Na razpolago naj imajo tudi prašno kopol.

Gosi in rac pri nas ne redno mrene. Enako tud ne pur. Za te živali je sedaj najprimernejše, če jim privoščimo čim več zelene paze. Žita jim natrosimo le zvečer. Živali, ki jih bomo opitali, bomo redlj ločeno in jih tudi krmili drugače.

Tudi kunci se golijo

Kakor kokoši se sedaj golijo tudi kunci, druga najvažnejši panoga malih živali pri nas. Kuncem raste žimska dlaka. Treba jih je skrb-

no krmiti in jim tu pa tam polagati malo lanenega semena, kar pospeši rast dlake. Dobro je tudi goloče se kunce krtačiti, in sicer proti rasti dlake.

Počasi se spreminja že tudi hrana, ki jo polagamo kuncem. Trava nima več zanje najboljšega okusa. Hvaležni pa bodo za razno odpadlo in črviavo sadje, listje kravjega ohrota in druge zelenjavne odpadke.

Tudi kuncenje je treba sedaj skrbno pregledati. Streho popravimo, preden nastopi deževje, obenem pa hlevčke prebelimo z apnom.

Samic, ki se golijo, ne pripuščajmo, ker bodo mladiči slabotni. Živali, ki jih nameravamo zaklati, najprej opitajmo in jih zakolijmo šele, ko jim zraste žimska dlaka. Sedaj je tudi skrajni čas za pripravo zimске zadolge hrane.

Za koe se bliža konec paze

Kozjereja šteje v Ljubljani precej pripadnikov. Mnogi so z uspehi zadovoljni, časi imajo z živaljo precej dela. Glavno jim je, da imajo pri hiši vsaj nekaj mleka.

Za koe se bliža sedaj konec paze. Ko nastopi deževje in mraz, jih bomo morali rediti le v hlevu. Prehod naj bo počasen. Preden pa bo morala žival ostati dneve in dneve v hlevu, ga temeljito pregledjmo, očistimo, prebelimo in popravimo. Paziti moramo, da ne bo v njem prepriha.

RADIO LJUBLJANA

PONEDELJEK, 20. SEPTEMBRA 1943:

8.30—9.00: Jutranji pozdrav. — 9.00 do 9.20: Poročila v nemščini in slovenščini. — 9.20—12.30: Prekinitev oddaje. — 12.30 do 12.50: Poročila v nemščini in slovenščini. Naredbe in objave v nemščini, slovenščini in italijansh. 13.50—14.00: Zabavna glasba. — 14.00—14.20: Poročila v nemščini. Naredbe in objave v nemščini, slovenščini in italijansh. 14.20—15.00: Lepi glasovi. — 15.00: Poročila v nemščini, slovenščini in italijansh. Prekinitev oddaje do 19.00. — 19.30: Glasba velikih mojstrov: J. Haydn: Vojaske simfonije, izvaja Radjski orkester, vodi dirigent D. M. Šijanec. — 19.30—19.50: Poročila v slovenščini. Naredbe in objave v nemščini, slovenščini in italijansh. Poročilo Nemškega Vrhovnega Poveljstva v italijansh. Napoved programa za naslednji dan. — 19.50—20.00: Medigra (Slovska glasba). — 20.00—20.20: Poročila v nemščini. — 20.20—22.10: Prenos programa Belgrajske vojaške oddajne postaje. — Konec oddaje.

SADNA DREVEŠA

Izjava

Delujem od leta 1910 v sadjarstvu, sem 30 let član Sadarskega društva v Ljubljani.

V dobi 32 let sem deloval v sadjarstvu v teoriji in iz praxe v praksi.

Sam samouk brez izpizvala.

Izpizevala so mi interese in uspehi na tisočih in tisočih drevesih, ki sem jih okosoval na Gorenjskem in v Ljubljani.

A mo a, Viktor Emanuel c. 48, III. v Ljubljani.

KLOBUCARNA

„PAJKA“

Vam strokovno osnaži, preoblikoval in prebarval Vaš klobuk, da izgleda kot nov. — Lastna delavnica.

Zaloga klobukov. — Se priporoča

RUDOLF PAJKA, LJUBLJANA,

SV. PETRA CESTA ST. 38

MIKLOŠICEVA CESTA ST. 12

(Nasproti hotela Union)

I

Med nebeške krilate je odšla najina srčno ljubljena, nepozabna hčerka-edinka

Nevenka Mikluš

učenka I. razr. uršul. šole

K preranemu grobu jo spremimo v ponedeljek, dne 20. t. m. ob pol 5. uri popoldne z Zal. kapelice sv. Jakoba, na pokopališče k Sv. Križu.

Ljubljana, št. Jernej, Gorica, dne 19. septembra 1943.